

ॐ || ॐ वरुणसु । वरुणसु वरुणसु वरुणसु वरुणसु ||

Prajñāpāramitā hridaya – Prajñāpāramitān ydin -sūtra

Ārya Avalokiteśvara bodhisattva-mahāsattva harjoitti viisautta, joka vie tuolle puolen, ja näki viiden skandhan olevan täysin itseystä tyhjiä ja puhtaita.

Muoto on tyhjiyttä ja tyhjiys on muotoa.

Muoto ei ole muuta kuin tyhjiyttä eikä tyhjiys ole muuta kuin muotoa.

Samoin tunne, havaitseminen, tahtomus ja tajunta ovat tyhjiyttä.

Śāriputra, näin nähtynä kaikki ilmiöt ovat tyhjiä ja vailla tunnusmerkkejä.

Ne eivät synny eivätkä pysähdy, eivät ole tahrattomia eivätkä tahraisia, eivät vähene eivätkä lisääny.

Śāriputra, näin nähtynä tyhjiydessä

ei ole muotoa, tunnetta, havaitsemista, tahtomuksia eikä tajuntaa;

ei silmää, korvaa, nenää, kieltä, ruumista eikä tietoisuutta;

ei muotoa, ääntä, hajua, makua, kosketusta eikä tietoisuuden kohdetta;

ei tietoisuutta muodosta, äänestä, hajusta, mausta, kosketuksesta

eikä tietoisuutta tajunnasta;

ei tietämättömyyttä eikä sen loppua, ei tahtomuksia eikä karmaa, ei tietoisuutta,

ei nimeä ja muotoa, ei aisteja, ei kontaktia, ei tunnetta, ei janoa, ei takertumista,

ei tulemistä, ei syntymää eikä niiden loppua, ei vanhenemista ja kuolemaa

eikä niiden loppua;

ja samoin on laita kärsimyksen, sen syyn ja pysähtymisen;

ei polkua, ei alkuperäistä viisautta eikä saavuttamista tai ei-saavuttamista.

Śāriputra, näin nähtynä, koska eivät saavuta mitään,

bodhisattvat ovat tukeutuneina tuolle puolen vievään viisauteen.

Koska mielessä ei ole sameutta, ei ole pelkoa.

Taantumisesta täysin irti he menevät kärsimyksen tuolle puolen alueelle,

joka ei jätä mitään taakseen.

Myös buddhat kolmena aikana tukeutuivat tuolle puolen vievään viisauteen

ja sillä tavoin puhdistuen ylittämättömän heräämisensä täydelliseksi

he saavuttivat buddhatilan.

Näin nähtynä Prajñāpāramitān mantra, suuren tiedon mantra, ylittämätön mantra,

verrattomaan vertautuva mantra, kärsimyksen täysin rauhoittava mantra ei ole illuusiota,

vaan tiedettävä todelliseksi. Prajñāpāramitān mantraa on lausuttu näin:

GATE GATE PĀRAGATE PĀRASAMGATE BODHI SVĀHĀ